

## La llegada del Sr. Castiella a Alemania

### DECLARACIONES EN COLONIA

Bonn 10. A las ocho y media de la mañana, el ministro español de Asuntos Exteriores y sus acompañantes han llegado, procedentes de París, a la estación de Colonia. Acudieron a recibirlos, por parte alemana, las siguientes personalidades: el ministro de Asuntos Exteriores, Dr. Von Brentano; el embajador de la República Federal de Alemania en Madrid, barón Von Welck; el jefe del Departamento del Oeste en el Ministerio de Asuntos Exteriores, director Dr. Carstens; el jefe del Departamento de Política Comercial en el Ministerio de Asuntos Exteriores, director doctor Harkart; el jefe de Protocolo, embajador barón Von Braun; el jefe de la Sección Española en el Ministerio de Asuntos Exteriores, Dr. Von Nostitz; el secretario particular del ministro de Asuntos Exteriores, señor Limbourg, y el secretario de Embajada, Dr. Schmidt-Schlegel, designado para acompañar al ministro español.

Por parte española, estaban presentes el embajador de España, y la marquesa de Bolarque, con los miembros de la Embajada y los cónsules españoles del país.

Preguntado por los periodistas que habían acudido a saludarle a la estación, el señor Castiella hizo la siguiente declaración.

"Siento una gran satisfacción por llegar a Alemania, este admirable país, tan unido a España por vínculos tradicionales de amistad.

Agradezco sinceramente la gentil invitación del Gobierno de la República Federal, que me da la oportunidad de ponerme en contacto directo con la realidad alemana y contemplar el espectáculo de la prodigiosa recuperación que se ha producido en este país después de los dolores de la guerra.

Estoy seguro de que las entrevistas y conversaciones políticas que voy a mantener durante estos días serán muy fructíferas y contribuirán eficazmente al mejor entendimiento de nuestros dos pueblos y al estrechamiento de los permanentes lazos de amistad que nos unen, redundando todo ello en beneficio de la solidaridad europea."

### EN LA CAPITAL

A continuación, el ministro de Asuntos Exteriores y sus acompañantes y séquito salieron, en automóvil, para Bonn, donde llegaron media hora después. El ministro se aloja en la Embajada de España y el resto del séquito en el Hotel Park, de Godesberg.

A las once de la mañana, el señor Castiella ha sido recibido por el Dr. Von Brentano. A la entrevista han asistido el embajador de Alemania en Madrid y el embajador español en Bonn.

Después de su entrevista con su colega alemán el ministro español de Asuntos Exteriores se reunió durante cuarenta y cinco minutos con el ministro federal de Economía, profesor Erhard. Las dos conferencias se desarrollaron en términos de gran cordialidad.

A la terminación de la entrevista del señor Castiella con Ludwig Erhard la secretaria de éste ha anunciado que los dos ministros trataron de los propósitos del Gobierno español de mejorar su economía y que habían acordado negociar un nuevo acuerdo comercial el año

El Sr. Castiella, se anota a su colega a visitar España. No se indica cuál fue la respuesta del profesor Erhard, pero

se da por seguro que fue admitida para cuando disponga de tiempo el ministro alemán. Este anunció precisamente ayer que piensa trasladarse a El Cairo en enero, ya que fue invitado a visitar la República Árabe Unida hace ya tres años.

Los señores Castiella y Von Brentano iniciaron a media tarde su primera sesión de trabajo.

### HUESPED DE ADENAUER

A continuación el Sr. Castiella se trasladó a la Cancillería—sita en la que fue mansión familiar de los Príncipes reinantes de Schaumburg-Lippe—para ser huésped del canciller Adenauer en el almuerzo. Después de éste el estadista español realizó una visita al ministro federal del Tesoro, Hermann Lindrath, con quien trató, entre otras cosas, de la visita del último a España a fines de la actual semana. Lindrath, que había de trasladarse a ese país como vicepresidente del Comité Internacional para la Defensa de Occidente, fue invitado por el Sr. Castiella a visitar España también como ministro del Gobierno alemán occidental.

### COMPLETO ACUERDO SOBRE LA SITUACIÓN INTERNACIONAL

Un completo acuerdo sobre la situación internacional ha sido alcanzado en las conversaciones celebradas durante el al-

muerzo entre D. Fernando María Castiella y su anfitrión, el canciller Adenauer.

Según fuentes autorizadas, el doctor Adenauer recibió a su huésped que Alemania occidental acogería con satisfacción el ingreso de España en el O. T. A. N. por razones de seguridad occidental.

El ministro español volvió a subrayar la solidaridad de España con la República Federal alemana en la vital cuestión de la reunificación alemana.

En las conversaciones se habló también de la futura fase de conferencias internacionales y de que sean llevadas a cabo en "una atmósfera de extrema amistad".

### CENA EN HONOR DEL MINISTRO ESPAÑOL

En una cena oficial de gala ofrecida esta noche en Petersberg al ministro español por su colega Heinrich von Brentano, el señor Castiella pronunció el siguiente discurso:

"Agradezco profundamente este homenaje que yo recibo, conmovido, en representación de mi país, así como las palabras de cálida amistad y gentil cortesía que acabamos de escuchar.

Esta es una feliz ocasión para mí, pues tengo la honra de hablar en nombre de España desde esta ciudad. Estamos al borde del Rhin, río caudal de Europa, una de las venas—a la vez poderosa y delicada—en donde late la sangre, el espíritu, la vida de Alemania. Estamos en Bonn, la pequeña ciudad universitaria que parecía, como Heidelberg, únicamente destinada a que en ella se perdiera el corazón de los estudiantes, cuando la dramática historia reciente de Alemania ha echado sobre sus hombros el honor y la pesadumbre de la capitalidad. Ambos, el Rhin y Bonn, por su pasado, su situación, su voluntad, son un símbolo de la profunda europeidad alemana y bajo este símbolo quiero evocar la tradicional amistad de españoles y alemanes dentro de la superior unidad europea.

### "UN LAZO CASI FRATERNAL HA UNIDO A NUESTROS PUEBLOS"

Nuestra amistad viene de muy lejos. Es un lazo casi fraterno que ha unido a nuestros pueblos a través de las edades y que nosotros, los españoles, encontramos en la sangre y en la cultura, en el ríbio rastro godo que aparece en nuestra raza y en el arte de nuestras catedrales, en el eco de nuestra literatura clásica sobre Alemania y en la influencia de nuestra ciencia sobre la nuestra, pero que sobre todo nos gusta simbolizar en el gran Emperador europeo Carlos V, español y alemán.

Esta amistad, nunca contradicha, se fortalece hoy con nuestro reencuentro y da un hondo sentido a algo que quiero decir.

Ha sido hasta ahora un axioma de la política internacional esa norma que dice que "hay que ser amigo del vecino de tu vecino". Esta regla de oro de la diplomacia clásica explicaría, vista a través de un prisma de elemental utilitarismo político, la tradicional amistad hispano-alemana y encontraría su justificación estratégica en un supuesto también aparentemente innegable: la enemistad inmediata y tradicional de los pueblos vecinos.

Pero esta ley comienza a desmoronarse en nuestros días, sustituida por otra ley más sabia y humana: la de la fraternal amistad de todos los pueblos, que tiene un origen y un futuro comunes. En ella encontramos la explicación verdadera de nuestro permanente afecto.

### "ADMIRABLE PRUEBA DE SOLIDARIDAD"

Alemania y España han dado un ejemplo actual en este sentido. Nosotros llevamos veinte años probando, con Portugal, nuestro vecino y hermano, la eficacia política de un instrumento de colaboración—el Pacto Ibérico—que es un factor importante en la estrategia europea y una muestra fe-

*anda de duradero entendimiento. Alemania, por su parte, está dando, con Francia, otra admirable prueba de solidaridad: la de dos pueblos que fueron muchas veces rivales y que hoy se miran, a una y otra orilla de este Rin europeo, con la leal confianza de dos amigos.*

*Y es que todos los europeos vamos descubriendo raíces de comunidad más profundas que los motivos de rivalidad, y en este retorno al origen encontramos la fuerza y el optimismo para encarar el futuro.*

*Esta mirada hacia el futuro, que ha roto con los estrechos nacionalismos que nos apretaban, va más allá, también, de un europeísmo exclusivista para lanzarse hacia otras preocupaciones universales que están enraizadas en nuestra historia y que han hecho, precisamente, la grandeza de los pueblos de Europa.*

#### ESPAÑA NO OLVIDA SU DESTINO AMERICANO

*Por eso, España, en esta hora europea, no olvida su destino americano, no abandona su preocupación por América, esa "magna Europa" del otro lado del Atlántico, contrapunto de nuestra cultura y campo inmenso abierto a egregias y fructíferas creaciones del espíritu. Ni tampoco olvida al mundo árabe, con el que le unen tan fuertes ataduras de siglos y a cuyas preocupaciones mire atenta, por solidaridad y justicia primeramente y, después, por un imperativo de prudencia política.*

*Creo que esta debe ser nuestra idea de Europa, de una Europa unida en su variedad, fuerte y abierta al mismo tiempo, frente a su destino, que no es solamente europeo sino, por una augusta razón de la Historia, también un destino universal. En esta Europa rejuvenecida y ágil que avizora el futuro, uno de sus fundamentos es el pueblo alemán; la Alemania unificada que ha de ser, en día que deseamos no lejano la mejor garantía del futuro pacífico de Europa.*

*Quiero terminar brindando por la salud de Su Excelencia el Presidente de la República Federal de Alemania, por el Gobierno y el pueblo alemanes, por V. E., mi cordial anfitrión, y por todos los aquí presentes, con cuya compañía me siento profundamente honrado."*

#### "LA AMISTAD ES LA BASE DE LAS RELACIONES GERMANO - HISPANAS"

El "Boletín" del Gobierno alemán occidental publica una página entera sobre el "visitante de España", D. Fernando María Castiella.

"En este invitado", declara, "saludamos al representante de un pueblo con quien tenemos una amistad tradicional e histórica desde hace siglos".

"Esta amistad—continúa el "Boletín"—es la base de las relaciones germano-hispanas. Alemania y España no están separadas por diferencias de intereses. Puede decirse abiertamente que la República Federal es respetada en España, y por otra parte, España tiene profundas raíces en la conciencia del pueblo alemán, especialmente por sus grandes esfuerzos culturales en los campos filosófico, literario y artístico. Los numerosos ejemplos de la arquitectura barroca en Alemania recuerdan la profunda influencia del espíritu cultural español sobre los dirigentes de la cultura alemana."

La publicación dice que "la visita a la República Federal de Alemania del ministro español de Asuntos Exteriores, que sigue de cerca a la visita del ministro portugués de Asuntos Exteriores, subraya la importancia de los Estados de la Península Ibérica han conquistado en creciente medida para la cooperación europea".

#### NUEVA EPOCA PARA LA POLITICA EXTERIOR DE ESPAÑA

Las conversaciones de Castiella sostenidas a principios de este año con des-

ta situación de la Comunidad Económica Europea, la Euratom, la Comunidad del Carbón y del Acero, los "siete exteriores" y las asociaciones económicas europeas.

Está claro—añade la publicación—que las relaciones económicas germano-hispanas son, en relación con esto, de gran significado. Alemania apoyará todos los programas que tiendan a aumentar la cooperación económica entre España y otros Estados europeos.

#### UNIDOS EN SU OPOSICION AL BOLCHEVISMO

El "Boletín" dice también que los dos Gobiernos están unidos en su oposición al bolchevismo, y elogia a Madrid por negarse a conceder el reconocimiento diplomático al régimen comunista de Alemania oriental.

La declaración española en la Asamblea general de las Naciones Unidas, en apoyo de la reunificación de Alemania—agrega el "Boletín"—fue muy bien acogida por el Gobierno de Bonn por las estrechas relaciones de España con los Estados sudamericanos y árabes.

Añade la publicación que, debido a sus Tratados militares con los Estados Unidos y Portugal, España ya está unida a la defensa occidental, y agrega: "El potencial militar de España es tal, que aumentará el potencial militar de Occidente en un grado nada despreciable."

El "Boletín" afirma que el Sr. Castiella

tacados estadistas norteamericanos, británicos y franceses—añade "El Boletín"—se consideran en España como una nueva confirmación del hecho de que España está empezando a ser aceptada por el círculo de las potencias occidentales y de que ha empezado una nueva época para la política exterior española.

El "Boletín" recuerda que España ingresó recientemente en la O. E. C. E., y dice que "hablando en general, las conversaciones germano-hispanas en relación con el ingreso de España en dicha Organización, se referirán a cuestiones como

**está muy interesado en las relaciones germano-españolas.—Efe.**